

EN USER INSTRUCTION

Description: High visibility waterproof jacket with removable inner padded jacket, retroreflective tapes, zipper closure. Waterproof layer: the polyurethane on the polyester fabric. Colours: orange, yellow. Available sizes: S - XXXL

Size chart:	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Height, cm	162-170	166-174	170-178	174-188	182-190	186-194
Chest, cm	90-102	98-110	106-118	114-123	118-129	123-135

Properties and marking of outer jacket:

- X Class 3 of High visibility garment according to EN ISO 20471:2013. The product conforms to requirements of 89/686/EEC.
- 3 Resistance to water penetration: class 3 according to EN 343:2003+A1:2007
- 1 Water vapour permeability: class 1 according to EN 343:2003+A1:2007

Properties and marking of inner jacket:

- X Class 2 of High visibility garment according to EN ISO 20471:2013. The product conforms to requirements of 89/686/EEC.

03010019 BIROAD product code

Use: This garment is designed as high-visibility warning clothing for professional use. Only a clean garment can provide the appropriate protection. Follow the instructions below to clean dirty garment. Check the garment condition before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

Maintenance:



Wash at 40 °C on gentle wash suitable for synthetic materials, hang dry freely at room temperature. Do not bleach. Do not tumble dry. Do not iron. Do not dry clean.

Attention: Garment keeps its characteristics for 10 washing cycles, then stop further wearing.

Storage: Store garments in clean, dry conditions away from direct sunlight. Do not store wet garment.

Material: outer jacket - 100% polyester with polyurethane layer, lining 100% polyester
 Inner jacket: 100% polyester with polyurethane layer combined with 65% polyester 35% cotton, lining 65% polyester 35% cotton, padding 100% polyester

The EC type certificate was issued by notified body Nr.: 0493, CENTEXBEL GENT, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium

Authorized representative: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 25301 Hostivice, Czech Republic

CZ INFORMACE PRO UŽIVATELE

Popis: Zateplená nepromokavá bunda s odnímatelnou vnitřní bundou. Vodě odolná vrstva vyrobená z polyesterové teniny povrstvené polyuretanem. Je vybavena retroreflexními pásy a zapínáním na zip. Velikosti S - XXXL

Označení velikosti:	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Výška, cm	162-170	166-174	170-178	174-188	182-190	186-194
Obvod hrudníku, cm	90-102	98-110	106-118	114-123	118-129	123-135

Vlastnosti a označení vnější bunda:

- X Třída oděvu 3 dle EN ISO 20471:2013. značka shody výrobek je v souladu s direktivou 89/686/EEC.
- 3 Odolnost proti průniku vody: třída 3 dle EN 343:2003+A1:2007
- 1 Propustnost pro vodní páru: třída 1 dle EN 343:2003+A1:2007

Vlastnosti a označení vnitřní bunda:

- X Třída oděvu 2 dle EN ISO 20471:2013. značka shody výrobek je v souladu s direktivou 89/686/EEC.

03010019 BIROAD označení typu

Použití: Oděv je určen k nošení jako výstražný vysoce viditelný oděv. Pouze čistý a řádně zapnutý oděv poskytuje náležitou ochranu. Znečištěný oděv čistěte dle tohoto návodu. Před použitím vždy proveďte stav oděvu: silně znečištěný nebo poškozený oděv nepoužívejte.

Osěťování:



Oděv perťe při teplotě 40°C za použití šetrného postupu určeného pro syntetické materiály, máčhání ve studené vodě, krátké odstředění při nízkých otáčkách, po vyprání sušte volně zavěšené při pokojové teplotě, neběhli, nesušit v bubnové sušičce, nežehliť, nelze chemicky čistit

Upozornění: Oděv si zachovává své vlastnosti maximálně 10 pracích cyklů. Po 10 pracích cyklech oděv vyžaduje z dalšího užívání.

Skladování: Skladujte na čistém a suchém místě chráněném před slunečním světlem. Vlnky oděv před skladováním vysušte.

Materiál: vnejší bunda - 100% polyester s nánosem polyuretanu, podšívka 100% polyester
 vnitřní bunda: 100% polyester s nánosem polyuretanu v kombinaci s 65% polyester 35% bavlna, podšívka 65% polyester 35% bavlna, zateplení 100% polyester

Certifikát typu byl vydán CENTEXBEL GENT, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgie, notifikovaná osoba 0493

Zplnomocněný zástupce: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 25301 Hostivice

FR MANUEL D'INSTRUCTIONS

Description: haute visibilité imperméable amovible matelassée cric, bandes réfléchissantes rétro, zip. Couche imperméable polyuréthane sur tissu de polyester. Couleurs: orange, jaune. Tailles disponibles: S - XXXL

Tableau des tailles:	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Taille:	162-170	166-174	170-178	174-188	182-190	186-194
Poitrine, cm	90-102	98-110	106-118	114-123	118-129	123-135

Caractéristiques et marquage de la gaine extérieure:

- X Classe 3 haute visibilité EN ISO 20471:2013. Het product voldoet
- 3 Résistance contre la pénétration de l'eau: classe 3 selon la norme EN 343: 2003 + A1: 2007
- 1 perméabilité à: classe 1 selon la norme EN 343: 2003 + A1: 2007

Caractéristiques et marquage de coque intérieure:

- X Classe 2 haute visibilité EN ISO 20471:2013. Het product voldoet

Produit 03010019 de BIROAD

Utilisation: Ce vêtement est conçu comme une grande visibilité Vêtements de signalisation à un usage professionnel. Seul un vêtement propre pour fournir une protection adéquate. Suivez les instructions ci-dessous pour nettoyer les vêtements sales. Vérifier l'état de la confection d'utilisation: Ne pas utiliser tout vêtement souillé ou endommagé lourd.

Entretien:



Lavage à 40 °C était très bien pour les matières synthétiques, pendre à sec à la température ambiante. Ne pas blanchir. Ne pas sécher en machine. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec.

Remarque: vêtement conserve ses caractéristiques pour 10 lavages, puis cesser de porter sur.

Stockage: Conserver les vêtements propres et secs, à l'abri du soleil. Laissez vêtement mouillé sauve pas.

Matériau: coque extérieure - 100% polyester avec couche de polyuréthane, doublure 100% polyester
 Veste intérieure: 100% polyester avec couche de polyuréthane en combinaison avec 65% polyester 35% coton, 65% polyester doublure 35% coton, remplissage 100% polyester

Le certificat CE est délivré par l'organisme notifié nr. : 0493, CENTEXBEL GENT, Technologie Park 7, BE-9052 (Gand), Belgique

Agent: ČERVA IMPORT EXPORT si Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, République tchèque

HU TÁJÉKOZTATÓ

Leírás: Jól láthatósági védőruha, vizálló kabát kivehető belső bélésessel, zipzárral elől, fényvisszaverető csíkok vízszintes és függőlegesen. Vízálló réteg: belső PU bevonat PES szövetszen. Színek: sárga és narancs. Rendelhető méretek: S - XXXL

Méretábra:	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Méret:	162-170	166-174	170-178	174-188	182-190	186-194
Magasság, cm	90-102	98-110	106-118	114-123	118-129	123-135

Tulajdonságok és jelzések, kabát:

- X Class 3 jól láthatósági tulajdonság EN ISO 20471:2013. A termék kielégíti a 89/686/EEC irányelv követelményeit.
- 3 Vízállóság: Class 3 EN 343:2003+A1:2007
- 1 Páraáteresztő képesség: Class 1 EN 343:2003+A1:2007

Tulajdonságai és jelölése belső kabát:

- X Class 2 jól láthatósági tulajdonság EN ISO 20471:2013. A termék kielégíti a 89/686/EEC irányelv követelményeit.

03010019 BIROAD típusszám

Alkalmazás: ezt a jól láthatósági védőruházatot a munkaruha felett kell viselni. Csak a tisztított védőruházat nyújt megfelelő védelmet. A tisztításnál kövesse az alábbi útmutatót! Használhat előt ellenőrizze a védőruha állapotát, ne használja, ha erősen szennyezett és/vagy sérült!

Karbantartás:



Mosás legfeljebb 40°C-os mosóvízben, szintetikus anyagokhoz alkalmas mosószerrel. Szárítsa szobahőmérsékleten kiűggesztve. Nem szabad fehéríteni! Nem szabad centrifugálni! Nem szabad szárítógéppel szárítani! Nem szabad vegyileg tisztítani! Nem szabad vasalni!

Figyelem: a védőruha 10 mosásig őrzi meg védőképességét. Ezután ne használja védőruhaként.

Tarolás: tartsa a védőruhát tiszta, száraz helyen! Óvja sugárzó hőtől és közvetlen napfénytől! Ne tárolja nedvesen!

Alapanyagok: külső kabát - 100% PES / PU bevonattal
 belső 100% PES
 belső: 100% PES / PU bevonattal, ujj 65% PES 35% pamut, belső 65% PES 35% pamut, belső 100% PES

EK típusvizsgálati tanúsítás: 0493, CENTEXBEL GENT, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium

Forgalomba hozza: ČERVA Magyarország Kft, 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

NL USER INSTRUCTIE

Beschrijving: Hoge zichtbaarheid waterdichte jas met uitneembare gewatteerde opgevoeld, retro reflecterende banden, ritsluiting. Waterdichte laag: polyurethaan op polyesterweefsel. Kleuren: oranje, geel. Beschikbare maten: S - XXXL

Maattabel:	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Maat:	162-170	166-174	170-178	174-188	182-190	186-194
Hoogte, cm	90-102	98-110	106-118	114-123	118-129	123-135

Eigenschappen en de markering van buitenmanteel:

- X Klasse 3 van hoge zichtbaarheid EN ISO 20471:2013. Het product voldoet
- 3 Weerstand tegen het binnendringen van water: klasse 3 volgens EN 343: 2003 + A1: 2007
- 1 Waterdampdoorlaatbaarheid: klasse 1 volgens EN 343: 2003 + A1: 2007

Eigenschappen en de markering van binnenmanteel:

- X Klasse 2 van hoge zichtbaarheid EN ISO 20471:2013. Het product voldoet

03010019 BIROAD product code

Gebruik: Dit kledingstuk is ontworpen als high-zichtbaarheid waarschuwing kleding voor professionele gebruik. Alleen een schone kledingstuk kan de juiste bescherming te bieden. Volg de onderstaande instructies om vuile kleding schoon te maken. Controleer het kledingstuk voorwaarde voor gebruik: geen zwaar vervuild of beschadigd kleding niet te gebruiken.

Onderhoud:



Wassen op 40 °C op fijne was geschikt voor synthetische materialen, hang droog vrij bij kamertemperatuur. Niet bleken. Niet in de droger. Niet strijken. Niet chemisch reinigen.

Let op: Kledingstuk behoudt zijn kenmerken voor 10 wasbeurten, stop dan verder dragen.

Opslag: kleding in schoon en droog bewaren, niet in direct zonlicht. Laat natte kledingstuk niet bewaren.

Materiaal: buitenmanteel - 100% polyester met polyurethaan-laag, voering 100% polyester
 Binnenmanteel: 100% polyester met polyurethaan laag in combinatie met 65% polyester 35% katoen, voering 65% polyester 35% katoen, vulling 100% polyester

Het EG-certificaat is afgegeven door de aangemelde instantie nr. : 0493, CENTEXBEL GENT, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), België

Gemachtigde: ČERVA EXPORT IMPORT zo, Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Tsjechië

PL INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA

Opis: Wodoszczelna kurtka wysokiej widoczności z odczepianą, pikowaną podszewką, taśmami odblokowymi, zapinana na zamek. Powłoka wodoszczelna: poliester powlekany poliuretanem. Kolory: pomarańczowy, żółty. Dostępne rozmiary: S - XXXL

Tabela rozmiarów:	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Rozmiar:	162-170	166-174	170-178	174-188	182-190	186-194
Wzrost, cm	90-102	98-110	106-118	114-123	118-129	123-135

Właściwości i oznaczenia wierzchniej części kurtki:

- X Klasa 3 zgodnie z EN ISO 20471:2013. Oznaczenie zgodności zgodnie z Dyrektywą 89/686/EEC
- 3 Odporność na przenikanie wody: klasa 3 zgodnie z EN 343:2003+A1:2007
- 1 Przepuszczalność pary wodnej: klasa 1 zgodnie z EN 343:2003+A1:2007

Właściwości i oznaczenia wewnętrznej części kurtki:

- X Klasa 2 zgodnie z EN ISO 20471:2013. Oznaczenie zgodności zgodnie z Dyrektywą 89/686/EEC

03010019 BIROAD kod produktu

Użytkowanie: Odzież została zaprojektowana z myślą o profesjonalnym użytkownikowi jako odzież ostrzegawcza wysokiej widoczności. Tylko niezabrudzona odzież zapewni właściwą ochronę. Odzież należy czyścić zgodnie z podaną poniżej instrukcją. Przed użyciem sprawdź stan odzieży: nie należy używać ciężko zabrudzonej lub uszkodzonej odzieży.

Konserwacja:

- Prac w temperaturze 40 °C, program- pranie delikatne przeznaczone dla materiałów syntetycznych, ubranie suszyć rozwieszona w temperaturze pokojowej
- Nie suszyć w suszarce mechanicznej
- Nie stosować wybielacza
- Nie czyścić chemicznie

Ostrzeżenie: Pranie zachowuje swoje właściwości do 10 cykli prania, po tym okresie nie należy już nosić tego ubrania.

Przechowywanie: Odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych. Nie należy przechowywać wilgotnego ubrania.

Materiał: kurtka zewnętrzna-100% poliester z powłoczeniem poliuretanowym podszewka-100% poliester
 podpinaka: 100% poliester powleczony warstwą poliuretanu mieszkana 65% poliester 35% bawełna, podszewka 65% poliester 35% bawełna, wyściółka 100% poliester

Certyfikat oceny typu WE został wydany przez jednostkę notyfikowaną Nr.: 0493, CENTEXBEL GENT Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium

Upoważniony przedstawiciel: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 25301 Hostivice, Czech Republic

Importer w Polsce: ČERVA Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

Descriere: Jachetă impermeabilă, cu vizibilitate ridicată, cu o jachetă interioară, căptușită, detașabilă, benzi reflectorizante, închidere cu fermoar. Strat impermeabil: strat de poliuretan peste material din poliester. Culoari: portocaliu, galben. Mărimi disponibile: S-XXXL

Tabel de mărimi:

Mărimi:	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Înălțime, cm	162-170	166-174	170-178	174-188	182-190	186-194
Piept, cm	90-102	98-110	106-118	114-123	118-129	123-135

Proprietățile și marcasele jachetei exterioare:



X

Îmbrăcăminte cu vizibilitate ridicată clasa 3, în conformitate cu EN ISO 20471:2013



produsul este în conformitate cu cerințele directivei 89/686/CEE



3

Rezistență la infiltrarea apei: clasa 3 în conformitate cu EN 343:2003+A1:2007

1

Permeabilitate la vapori de apă clasa 1 în conformitate cu EN 343:2003+A1:2007

Proprietățile și marcasele jachetei interioare:



X

Îmbrăcăminte cu vizibilitate ridicată clasa 2, în conformitate cu EN ISO 20471:2013



produsul este în conformitate cu cerințele directivei 89/686/CEE

03010019 BIROAD

cod produs

Utilizare: Această jachetă are rol de îmbrăcăminte de avertizare cu vizibilitate ridicată, pentru uz profesional. Numai o îmbrăcăminte curată poate asigura nivelul de protecție corespunzător. Urmați instrucțiunile de mai jos pentru curățarea jachetei murdare. Verificați starea jachetei înainte de utilizare: nu utilizați haine extrem de murdare sau deteriorate.

Întreținere:



Spălați la 40 °C cu un program de spălare ușoară destinat materialelor sintetice, lăsați să se usuce la temperatura camerei; nu folosiți înălbitor; nu uscați cu aer cald; nu călcați; nu folosiți curățarea chimică.

Atenție: Îmbrăcămintea își păstrează proprietățile pentru 10 cicluri de spălare. După aceasta, întrerupeți utilizarea jachetei.

Depozitare: Depozitați îmbrăcămintea într-un mediu curat și uscat, ferită de lumina directă a soarelui. Nu depozitați îmbrăcăminte udă.

Material: jachetă exterioară - 100% poliester cu strat de poliuretan, dublură 100% poliester
jachetă interioară: 100% poliester cu strat de poliuretan combinat cu 65% poliester 35% bumbac, dublură 65% poliester 35% bumbac, căptușeală 100% poliester

Certificatul CE de tip a fost emis de către organismul notificat nr.: 0493, CENTEXBEL GENT, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgia

Reprezentant autorizat: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 25301 01 Hostivice, Republica Cehă

SK INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA

Popis: Zateplená nepremokavá bunda s odnímateľnou vnútornou bundou. Vode odolná vrstva vyrobená z polyesterovej tkaniny povrstvanej polyuretánom. Má retroreflexné pásy a zapínanie na zips. Veľkosti S - XXXL

Označenie veľkosti:	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Výška, cm	162-170	166-174	170-178	174-188	182-190	186-194
Obvod hrudníka, cm	90-102	98-110	106-118	114-123	118-129	123-135

Vlastnosti a označenie vonkajšia bunda:



X

Trieda odevu 3 podľa EN ISO 20471:2013



značka zhody výrobok je v súlade s direktívou 89/686/EEC



3

Odolnosť proti preniku vody: trieda 3 podľa EN 343:2003+A1:2007

1

Priepustnosť pre vodnú paru: trieda 1 podľa EN 343:2003+A1:2007

Vlastnosti a označenie vnútorná bunda:



X

Trieda odevu 2 podľa EN ISO 20471:2013



značka zhody výrobok je v súlade s direktívou 89/686/EEC

03010019 BIROAD

označenie typu

Použitie: Odev je určený na nosenie ako výstražný vysoko viditeľný odev. Len čistý a správne zapnutý odev poskytuje náležitú ochranu. Znečistený odev čistite podľa tohoto návodu. Pred použitím vždy preverte stav odevu: silne znečistený alebo poškodený odev nepoužívajte.

Ošetrovanie:



odev perte pri teplote 40°C šetrným postupom určeným pre syntetické materiály, mačkanie v studenej vode, krátke odstredovanie pri nízkych otáčkach, po vypraní sušte voľne zavesené pri izbovej teplote, nebielajte, nesušite v bubnovej sušičke, nežehliť, nečistiť chemicky.

Upozornenie: Odev si zachováva svoje vlastnosti maximálne 10 pracovných cyklov. Po 10 pracovných cykloch odev vyraďte z ďalšieho používania.

Skladovanie: Skladujte na čistom a suchom mieste chránenom pred slnečným žiarením. Vlhký odev pred skladovaním vysušte.

Material: vonkajšia bunda - 100% polyester s nánosom polyuretánu, podšívka 100% polyester
vnútorná bunda: 100% polyester s nánosom polyuretánu v kombinácii s 65% polyester 35% bavlna, podšívka 65% polyester 35% bavlna, zateplenie 100% polyester

Certifikát typu bol vydaný CENTEXBEL GENT, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgicko, notifikovaná osoba 0493

Spĺnomocnený zástupca: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice